

@import url(/.././../css/generic.css); EUR-Lex - 61997C0216 - EL  
????????? ?????????? ??????? ??????????????

|

## 61997C0216

????????? ??? ??????? ??????????? Cosmas ??? 17?? ?????????? 1998. - Jennifer Gregg ??? Mervyn Gregg ??? Commissioners of Customs and Excise. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????: Value Added Tax and Duties Tribunal, Belfast - ??????? ??????????. - ??? - ??? ?????? - ?????????? ?????????? ?????????????????? ????????? ?????????????? - ??????? - ?????????????? - ??????? - ??????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????? (partnership). - ??????? C-216/97.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1999 ?????? I-04947

## ?????????? ??? ??????? ??????????????

? - ??????????

1 ??? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? Value Added Tax Tribunal ??? Belfast, ?? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? 13, ?????? ?, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ????????? 77/388/???, ??? ??????????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????-????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? (??? ?????: ??? ??????) (1). ?? ??????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??????, ?? ??????? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? Bulthuis-Griffioen (2). ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ???????.

II - ?? ?????????? ?????????????? ??????????????

2 ?? ?????????????????? ?????? ?????? ????, Jennifer Gregg ??? Mervyn Gregg ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ??? ??? ?????????? Glenview Nursing Home (3). ?? Glenview ?????????????????????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ????. ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????. ?? Greggs ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? 25 ?????? (4), ? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? (5). ?? Glenview Nursing Home ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ??????? ?????????? ?? ?? Registered Homes (NI) Order 1992 (??? ?????: Order) (6), ??? ?????????????????? ?????? ?? «????????????????? ??????????????» ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? (7).

3 ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? (8) ?? Greggs ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? Value Added Tax Act 1994. ? ?????????? ?????????????????? ?????? (Commissioners) ?????????? ??? ?? ?????????? ??? Greggs ??? ?????????? ??

????? ?????? ?????? ? ??????????? ?????, ?????? ?? Glenview Nursing Home ?????????? ?????  
????????????? ??????????? ??? ??? ???, ??? ?????? ??????????? ?? ?????????? IX, ?????? 7,  
????????????? 4, ??? Value Added Tax Act, ?? ?? ?????? ??????????????? ??? ?????????? ??????? ??  
????????????? ?????? ??????????? ??? ?? ??? ??? ?????? 13, ?????? ?, ??? ?????? ?????????.

A - ?? ?????????? ???????????

?) ??????????? ??? ??????????? ?????????

4 ?? ?????? 13, ?????? ?, ??? ?????? ?????????, ??????? ?? ??????????:

«????????????? ??? ??????????? ??? ??????

?. ??????????? ??????????? ?????????????????? ?????????? ???????????????

1. ?? ??? ??????????? ?????? ?????????????? ???????????, ?? ?????? ??? ? ??????????????, ??? ???  
????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
?????????????????? ?????????? ??????????? ??? ?? ??????????????? ?????? ?????????????? ??????????????,  
????????????????? ??? ?????????????:

(...)

?) ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???????????, ?????? ??? ??? ?????? ??????????????? ?? ??????  
?????????, ?? ??????? ?????????????? ??? ??????????????? ?????????? ?????????? ? ??? ??????????????  
????????????? ??????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????? ???????, ??? ???????????????  
????????????, ??????? ?????????? ??????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ???  
?????? ???????, ?????????? ??????????????????.

(...)

?) ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ???  
????????????? ?????????? ??? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? ??????????????? ??? ??????  
??????????, ??? ?? ??????? ?????????????????????? ??? ??????????????? ?????????? ?????????? ? ???????  
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????????

(...)

2) ?) ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ??? ?????? ?????????????, ??? ? ??????????? ??  
????????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ???  
????????????????????? ?????? ?????????????? 1 ?????????????????? ?), ?), ?), ?), ?), ?), ?) ??? ?), ??????????? ???  
??? ??????? ?????? ? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????????????????:

- ?? ??????? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????? ?????????? ???  
?????????, ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?? ???????????????,  
????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ? ??? ??????????? ??? ??????????????? ???????????,

(...).»

?) ??????????? ??? ?????????? ?????????

5 ?????????? ?? ?? Value Added Tax Act 1994, ??????????? IX, ?????? 7, ?????????????? 4, ?? ??????  
????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????, ???'  
?????????????? ??? ??????????? ??????????????? ?????????????:

«[????????????????????? ??? ???] ? ??????? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ???  
? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ???????, ?????? ?????????????????????? ? ??????, ?????????????,  
????????????????????, ?????????????????? ??????, ?????????????????????? ??? ??????? ? ?????????????????????? ??? ???

«1) ?????? ?? ????? 13, ????? ?, ?????????? 1, ??? ????? ??????? ?? ?????????? ??? ???  
 ?????? ??? ??? ?????? ??????? (?????? ??????) ??? ?????? ??? ?????? ??????????????????

?????????????? ?? "partners" ??? ??????? ?? ??????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??  
??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????? ??? ??  
????????? ???

i) ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ???

ii) ?????? "????????? ??????????????????", ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????  
?? ??? ?????????????? ??? "?????????????? ??????????" ???/? "????????? ?????????? ?????????????? ???  
?????????????";

?????????????, ??????????????? ?? "partners" ??? ??? ??????????, ??????

?) ??? ?????????? "?????????" ?????????? ?????????.

?) ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????;

2) ??????? ?? ?????? 13, ?????? ?, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???  
????????? ??? ??? ?????????? (???????? ??????) ??? ??????? ??? ??????? ??????????????????  
????????????????? ?? "partners" ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??  
??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??  
????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? "????????????? ?????? ?? ??? ??????????  
????????? ??? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????"»

IV - ? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????

? - ??????????????? ???????????????

?) ?? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????  
?????????????

9 ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??????????, ??? ? ?????????? ???  
????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????? ???  
?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????  
??? ??????????????. ? ??????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ???? ??? ?????????? ??? ????  
????????? ?????????? ??? ?????????????? - ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ? ? ??????  
????????????????? ?????????? - ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??  
?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????

10 ??????? ? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? lato sensu, ??? ????  
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ???  
?????????????? ?????????????? ?? ??? ? ???? , ??? ?????????? ??? ? ? ?????????????? ??? . ?? ??????????  
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? - ? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????  
?????????? ?????????????? - ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????  
????????? . ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????  
?????? ??? «?????????????» , «????????? ?????????? ??????????????????» , ? «????????????? ??????????????  
?????????????» .

11 ? ??????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????????. ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ???.  
????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ??????? ??  
????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????????????  
?? ??????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????????? ? ??????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????  
????????????????? ?????????.

12 ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?????????, ??????????????. ?? ?????? ?? ??  
????????????????? ??????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????  
????? ??????, ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??????. ?? ?????? ??????? ??  
????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????? ??, ??????????? ?????????????? ?????????  
????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????  
????? ? ?? ?????? ??????? ?????????. ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????? ??????????????? ??.

13 In concreto, ?? ?,?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????, ? ?????????? ?? ? ?????  
????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ??????????????, ?? ???????????  
????? ?? ?????? «?????????????» ? «????????» (????? ?????? ??????? ?? ?????? 13, ?????? ?,  
????????????? 1, ?????????? ?????? ??, ?? ?????? ?????????), ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??  
?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????. ??? ?? ?????????? ??????? ?? ??  
????????????????? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ?????????????? ??????????? ??????  
????? ?????????????????? ?? ?? ?? «?????????????» ?? «????????» ?? ?????????????????? ? ??????????? ??  
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ??????????????? ??????? ??  
????????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????, ?????????? ? ?????????????????  
????????????????????.

?) ?? ?????? ?? ??????????? Bulthuis-Griffioen

14 ???????????, ?????? ?????????????? ??, ??? ??????????? ?? ?? ?????????? ??????????  
?????????????????? ??????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????  
Bulthuis-Griffioen. ?? ?????? ???????, ?????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????????  
?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ? ?????????????? ?????????? ?????  
????????? ??????? ? ?? ?????????????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????. ?? ?????????? ?? ??  
????? ?????, ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????  
????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ??, ?? ?????????????? 1, ??  
?????? 13, ?????? ?, ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ??????????? Bulthuis-Griffioen. ??  
?????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????  
????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? Bulthuis-  
Griffioen ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??  
????????????? ?? ?? ?????????? ??????. ??????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ??????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??  
????? ?????????? Bulthuis-Griffioen, ??????????????, ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??  
?? ??????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????  
?? ?? ??????? ?????? ?????? ??????????

?) ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????  
?????????????

15 ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ???????????  
?? ?????????????? 1, ?? ????????? 13, ?????? ?, ?? ?????? ?????????, ??????????? ??????????????????  
?????????????. ?????? ?????????????????????? ? ?????? «?????????????» ?? ?????????? ? «organisme» ??  
????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? «body» ?? «organization». ??????????????,  
? ?????? «????????» («?tablissement» ?? ??????????) ?????????????? ?? «establishment» ?? ?????????.

????????, ??? ????????? ??????? ????????? ?? ??? ??? ??????? ???????????? ? ?????  
??????? ??? (Einrichtung) (11).

16 ????? ??? ?? ??? «?????» ??? «?????????» (12) ?????????????????? ??? ??? ?????????  
??? ??????? ?? ?? ??? ?????????? ??????????????. ????? ?????? ?????????? ? ?????????, ?  
????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????? ??? ?????????? ??, ??? ?????????????? 2, ??? ?????? 13, ??????, ??? ?????? ?????????? ??  
????? ??? ??????????, ?? ??? ??? «?????????????» ?????????????? ????? ?? «?????????????» ???  
????????????? ?? ??? ??? ?? «?????????» ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????.  
?? ?? ??????, ? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????  
??? ?????????????? ??, ??? ?????????????? 1, ??? ?????? 13, ??????, ??? ?????? ?????????, ???  
?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?? ??  
????????? ?? ??? ?????? ??????????????. ?????? ?????????? ?????????, ?? ??? ?????????????? ??  
????????????? ??? ???????.

? - ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ????

?) ?? ??? ?? ?????????????? ??????????

17 ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ???  
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??????????????. ???????, ??? ?? ??????  
????????????????? ???????, ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?,?? ??????  
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??, ???  
????????????? 1, ??? ?????? 13, ?????? ?, ??? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??  
????????? - ?, ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? - ??  
?????????: ??????, ? ?????????????????? ??? Glenview ?????????????? ?? «????????????????? ??? ?????????  
?????????????» ? ?? «?????? ??????????????» ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??  
Glenview, ?????? «????????? ??????????????????» ??? ?? ??????? ????????. ?????? ?? ??????????????????  
??? Glenview ?????? «??? ?????? ??????» ?? ?????????? ??? ??????? «????????????????? ??????????» ?  
«????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????». ?? ?????????? ??????? ??? ??????  
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??  
Glenview, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? «partnership» - ??? ?????? ??????? ??????????  
?????? ?????????????????? - ??????? ?? ?????????? «?????» ?? ?????? ?????????? ?????????????? «???  
????????????? ?????????? ??????????????» ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ???  
?????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??, ??? ?????????????? 1, ??? ?????? 13, ?????? ?,  
??? ?????? ?????????.

18 ???????, ??? ??? ?????????? ??? ??????? ???????, ??? ?????????????????? ??? ?? Glenview  
????????? ?????????????? «?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????,  
????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????», ?????? ??? ??????? ??? ??????  
?????????. ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? «????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??????  
????????????????? ?? ?????????????? ??????????????». ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ???  
????????????????? ??? ??????????.

?) ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????  
??? ??? ?????? ??????????

19 ?? ????????? Gregg ?????????????????? ??? ?? Glenview Home ??? ??????? ?? ?????????? ???  
????????????????? ??? ?????? 13, ?????? ?, ??? ?????? ?????????? ??????????????????, ??????????, ???  
????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?????? ??  
????????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ?????? ??? ??????????  
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? (13). ?? Greggs ?????????? ??? ?? ??????????????  
??? ?????????????? ?? ??? ??, ??? ?????????????? 1, ??? ?????? 13, ?????? ?, ??? ?????? ?????????,  
????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ???????

????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ? ??????????????  
?????? ????????. ??????? ?? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????????, ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 13, ??????, ??, ?? ????????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
?? ?????????????? ????????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????  
?????????????????: ?????????? ?????????? ?? ?????????????? 1 ?? ??????? ?????? - ????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ??- ??????????????? ??????????????? ??  
?????? ?????????, ?? ?????? ????????????? - ????? ?????????? ?? ?????????????? ??, ?? ?? ?? ??  
????? ?????????????? - ?????????? ??????? ????????? (14). ????? ?????????????? ?? ? ??????????????  
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????  
????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??  
«?????????????» ? «?????????????????» ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????  
?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??, ?? ?????????????? 1, ??  
?????? 13, ?????? ?, ?? ??????? ?????? ??????????. ? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??  
????? ?? Greggs, ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ??????  
????????? ?? ?????????? ?????????????? (15) ?????? ?? ? ??????? ??????? ?????? ?? ?? ??????? ??  
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
?????????????????????. ????? ?? ?????? ?? Greggs, ? ?????????????? ?? ??????? 13, ?????? ?, ?? ??????  
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ??????  
?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? (16).

20 ??????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????? 10, ??  
????????????????? ??, ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????????????  
????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????? 13, ??????,  
????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? ??????. ?? Greggs ?????????????????? ?? ?? ?????? ??  
????????????????????? ??????????????? ??????????????? ?? ?? ??????????????????. ??????????? ?? ??  
????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????.  
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??, ?? ??????????????  
1, ?? ??????? 13, ?????? ?, ?? ?????? ??????????. ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????  
????? ??????????? ??????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??  
????? ?????????????? ?? «?????????????? ?????????? ??????????????» ?????? ?? ?????????????? ??????????  
?????????. ??????????, ?? Glenview, ?? ??????? ?????????????????? ??????????????, ?? ??????? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??, ?? ?????????????? 1, ?? ??????? 13, ?????? ?, ?? ??????  
????????? (17).

21 ?? Greggs ??????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????  
????? ?????????????????? ?????????? Bulthuis-Griffioen, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??  
????????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????  
????? ?????????????????????? ?????? ?? «?????????????????». ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????????? ??????  
?????, ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ?????????????? 1, ?? ??????? 13,  
?????? ?, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?? ?????? ??????????????.

22 ?????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? 1,  
?? ??????? 13, ?????? ?, ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????, ???????,  
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? Bulthuis-Griffioen, ?????????? ?? ?? ??????  
«?????????????????», ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????????, ?????????????? ?? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?? ??????? ??  
????????? ?????????????? ?? ??????? «????????????? ??????????????».

?) ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????  
????????????????? ??????????????

23 ?????? ?? ? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????. ?? ?,?? ?????? ?? ???????  
????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????? ??

???????????? ??????, ??? ? ????? ????? ?????? ?? ??????????? ??????? ??? ????? ???????  
(18), ?????, ?????????, ?? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????  
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??  
?? ??, ?? ????????????? 1, ?? ??????? 13, ????? ?, ?? ?????? ?????????? ? ??????????????  
?????????????? ??????? ??? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ????? ??????? ?? ??????????? ??  
?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ????????. ???  
????????????? ??????????? ??????? ?????? ?? ??????????? ????? ?????? ? ?????? ?? ???  
«?????????????» ?? «??????» ??????? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ??????????? ??  
????? ?? ??????????????????? ?? ?? ?? ?? ???????????????????. ??? ?????? ??? ?? ???????????  
?? ?????????? ???????????????????, ? ?????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ???????????  
?? ? ??????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ????? ??????????????  
??????????.

24 ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ???????????,  
????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??  
????????????? ?????? ?????????????? ????? ?? ?? ?? ??????? ??????????, ?????????????????? ? ??????  
????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????  
????? ?????? ?????????????? ? ??????????, ? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????? sine qua non  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????? 1, ?? ??????? 13, ????? ?, ??  
?????????. ?? ?? ?????? ??, ?????????, ?? ?????????? ??, ?? ?????????????? 2, ?? ??????? 13,  
????? ?, ??????????? ?? «?? ?????? ????? ?????????? ?? ?????????» ?? ? ?????????? ??  
??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ??????????? ?? ??????????????????  
???? ??????????? 1, ?????????? ??, ?? ??????? 13, ????? ?, ??????????? ?? ?? ?? «??????????????  
?????????? ??????????» ?? ??????? ?? ??????????????? ??????. ?? ?????? ?????????????? ??????????,  
?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ????????? 353/85, ?????????? ???  
?????????? ???????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ??????????????? ? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ??, ?? ??????????????? 1, ?? ??????? 13, ????? ?, ?? ?????? ??????????. ??? ?????????  
????? ?????????? ?????? ?? ?????????? «??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ???????????????  
??????» (19). A contrario, ?????? ??????? ?????? ? ?????????????????? ?? ??????????????????  
????????????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ??????????????.

25 ? ????????? ???? ?????????? ???? ????????????? ???? ?????????? ??, ??? ????????????? 1, ???  
?????? 13, ????? ? , ??? ????? ?????????, ??? ??? ????????????? ???? ?? ?????????????? ??????????  
???? ????????????? ????????????????? ? ????????? ?????????????????????, ??? ??????? ?? ????????????? -  
????????? ???? ?? ??? ??????????????? ?? Greggs - ??? ?????? ??? ?????????? ?????, ??????? ??  
?? ?????, ? ?????? ????????????????? ??????? ?? ?????????? «??? ????????????? ??????????  
???????????????? ???? ??? ????????????? ???? ????? ?????????????? (????????? ??????????)». ??????? ??  
???? ????????????????? ???? ?????????????, ?? ?????? ???? ???? ??????? ???? ??????? ??????? ????  
?????????? ???? ????????????????? ???? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ????????? ????  
????????????????- ??? ??????, ?????????, sine qua non ?????????? ??? ??? ????????????????? ??????? ????  
???????? ??????????. ????????? ??????? ???? ????????????? ????????????? ????????????? ?????????  
???????????????????? ???? ??? ?????????? ???? ????????????? ??????????. ???????, ?????????? ?????? ???? -  
???????? ???? ??????? ???? ?? ?????????? ?????????? - ?????????? ???? ?? ????????????? ????  
?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ????????????? ????  
????????? ??????????, ?????????????? ab definitio ??? ????????????????? «??? ????????????????? ??????????  
?????????????????» ???? ??? ????????????? ???? ???? ????????????? ????????????????????? ??????????. ??????????,  
??? ???? ??????? ??????? ????????????? ???? ????????????????? ???? ?? ????????????????? ???? ???????????????  
???????????? ???? ????????????? ?? ????????????? ?? ????????????? ?????????????????????, ?? ????????????????? ??  
????????? ? ?? ???? ??????? ??????? ???? ?? ?????????? ?????????? ????????? ? ?? ?????????? ????  
???????????????????? ?????????? ?????????? ?? ????????? ????????????????? ???? ??? ????????????? ??????????. ??  
????? ?????????????, ? ????????????????? ?????????? ?????????? ???? ???????, ???? ?? ?????? ???? , ??  
?????????????? ?? ?????????? ???? ????????????? de jure ??? ??? ????????????????? ? ?????????? ???????  
???????????????? ???? «???????????????? ?????????? ?????????????????» ???? ?????????? ???? ??????????????  
???????????? ??????????

26 ????????????? ???? ?????????? ?? ??????? ???? ?????? ????????????????????? ?????????? ??? ????  
«????????????????» ??? «?????????» ??? ?????????????????? ? ????????????????? ????????????? ???? ??????????  
???????????????? ???? ??????????????? ?? ??? ??, ??? ??????????????? 1, ??? ??????? 13, ?????? ? , ??? ??????  
?????????, ?????????????????? ?????????? ???? ???? ????????????????????? ?????????? ???? ?????????? ????  
????????? Bulthuis-Griffioen. ?????????? ???? ?? ???? ???? , ???? ?? ????????????????????? ???? ??  
????????????????? ???? ??????? ???? ???? ????????????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ???? ? ??????????,  
??? ? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? ????????????????? ???? ??????? ?????????? ???? ?????? ????  
???????????????????? ? ?????????? ????????????????????????? ???? ????????????????????? ???? ?????????? ????  
???????????????? ??????. ??? ?? ??????? ????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????????? ??????????  
????????? ???? ?????? ????????????? ???? ????????????? ????????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
???????????? ?????????? ???? ????????????????????? ?????????????????????, ?????????? ?? ?????? ??????  
????????????????? ???? ?? ?????????? ????????????????????? ???? ??????? ???? . ? ?????????? ???? , ?????????? ????  
?? ??? ??????????????? ?? Greggs, ??? ????????????????? ???? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ??????????????  
????? ?????????????????? ?????????? 107/84, ?????????? ???? ????????????? (20). ??????? ??? ?  
???????????????? ??????????, ?? ????????????? ???? ? ??? ???? , ?? ??? ?????????????????? ???? ????  
???????????????????? ????????????????????? ???? ?? ????????????? ????????????????? ???? ???? ?????????????????  
????????? ?? ??????? ??????????????????? ?? ????????????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ????  
?????, ??? ?????????????????? ??????? ???? ?? ?????????? ???? ?? ??????? ?????? ?? ???????  
?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????????????????????.

27 ??????? ???? , ??? ??????? ????????????????? ?????????? ???? ?????? ?????????????????????????, ?? ????  
«?????????????????» ??? «?????????» ????????????????? ???? ??????? ???? ????????????????? ?????. ?? ?????????  
????????? ?????????? ???? ??????? ????????????????? ???? ??????? ????????????? ???? ????????????? ????  
???????????????? ?????????? ???? ?? ??????? ????????????? ??????????????, ?? ?????? ??????? ???? ?????????,  
?????????, ?????????????????? ? ????????????????? ??????????????????????. ?????????? ??????? ?????????? ? ??????????  
???? ??????? ???? ???? ????????????????? ???? ?????? ???? ???? ???? ????????????????????? ?????????? ????  
?????????????????. ??? ?? ????????????????? «?????????????????» ? «?????????» ???? ??? ??????? ???? ??????? 13, ??????  
? , ??? ?????? ?????????, ?????? ????????????????? ?? ?????????? ???? ?????????? ???? ????????????????? ??????????  
???????????????? - ???, ?? ???? ?????????????????, ?????????? - ??? ?? ???? ???? ?? ?????? ???? ? ???

???????? ?? ????? ??????. ?????????, ?? ????????? ?????????? «?????» ? «????????», ??  
???????? ?? ????? ??? ?????????????????? ?? ????? ??? ? ????????? ????????? ?????????  
(?.?. ?????). ?? ????????????? ? ????????????? (???? ?? ?????????) ????????? ? ?  
?????????? ?? ?? ????????? ?????????????, ????????? ? ????????????? ??????????????  
?? ????????????? ????? ????????????? ?? ?? ?? ?? ? ?? ????????? ????????? (?? ????? ??  
???????????? ? ?? ????? ??). ??? ?????????, ??? ? ??????? ?? ??????????????????? ??  
???????????????? ?? ????????? ?? ?? ??, ????????????? 1, ?? ????? 13, ????? ?, ?? ?????  
????????) ?? ????????? ?????????????????, ?? ????????? ?? ????????? ????????? ?  
????? ?? ??????????? ?? ? ? ????????? ????????? ?? ??????? ?? ?????????? ? ????? ??  
?????????? ?' ?????, ????? ?? ????? ????????? ????????? ?? ?? ????????????? ????? ?????  
???????? «?????» ? «????????» ? ????? ????????????? ????????????? ?????????.

28 ?? Greggs ????????????? ????? ????????? ????????????? ????????????? ?? ?? ???  
???????????????? ????????????? ????????? ?? ????????????????? ?? ????????? ?? ?????????  
????????????????, ?? ????? ??, ?? ?? ????????? ?? ??????? ?? ?????????? «?????????» ?  
«?????» ????? ????????? ??????? ?????????????????, ??????????? ?? ????????? ????????? ??  
???????????????? ?? ????????? ??????????. ?????????, ? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??  
???????????? ????????????? ?? ??????? ?? ????????????????? ????????????????? ????? ??????? ??  
???????????? ????????? ?????????????????, ?? ??????? ?? ? ????????? ?? ??????????  
?? ????????????????? ?? ?? ????????? ????????? ????????????????????? ????????????????? ?? ?????????????  
?? ??????????? ?? ? ????????????????? ??????????? ????????? ??????? ??????. ??????????,  
?????? ?? ? ????????????? ????????????????? ????????????? ????????????????? ??????? ?? ??  
???????????????? ?? ??????????? ?? ????????????????? ??, ??, ? ????????? ?? ????????? ??  
???????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ????????? ??????? ?? ????????????????? ?????, ????  
?????????????. ?? ????????????? ?? ??????? ?? ????????????? ????????????????? ????????????? ??  
???????? ?? ?? ????????????? ????????? ?? ????????? ?? ????????? ?????????.

29 ???????, ??????? ?? ? ??????? ?? ?? ????????????????? ?? ?????, ??????????? ???????  
???????????????? ????????? ?? ?? ?? ?? ???. ? ??? ????? ????????? ?? ??????? ?? ??  
????? ????????????????? ?????? (21). ????, ???????, ?? ????????????????? ????????? ??  
?????????????? ?? ????????? ??????????? ?? ????????????? ?? ????????? ?? ??????? 13, ????? ?,  
?? ????? ???????, ????????? ??????? ?? ????????????????? ?? ?? ????????????????? ?????????????  
????????????????, ????????????? ?? ?? ????????????????? ?? ????????? ?? ?? ????????????? ??????  
?? ??????. ???????, ? ??? ?? ????????????????? ?? ??????? ?? ????? ??????????? ??  
???????????? ?? ??????? ?? ??? contra legem ????????? ?? ??????? ??????????. ?? ?????  
??????, ??????? ?? ????????? ?? ????????????????? ????? ??????? ?? ?? ????? ? ??? ?????  
???????? ? ????????? ?????????, ????? ????? ????????? ?????????, ??????? «?????» ?  
«????????», ??? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ??, ?? ????????????? 1, ?? ????? 13,  
????? ?, ?? ????? ?????????.

30 ?? ?? ??????? ?? ????????? ????????????????? ?? ??????? ?? ????????????? ?? ????????? ??  
???????????????? ????????? Bulthuis-Griffioen ?? ? ????????????? ? ????????????????? ????? ??  
???????????????? ?? ????????? ??????. ??????? ?? ? ??? ?? ??????? ???, ????????????? ??  
???? ?? ??????? ?????????????, ??? ??????? ????. ? ????????????????? ????? ???????  
???????????????? ?? ????????????????????? ?? ????????? ??????, ????? ????? ?? ????? ?????? ?  
???????? ?????? ??? ? ????????????????? ??????? ?? ????????????? ????????????????? ?? ?? ?????  
???????? ? ????????????? ??????????. ?? ?? ?? ??, ?? ?? ?? ????????? ?? ????????????????? ??  
????? ????????????????????? ?? ? ????????? ????????????????? ??????? ?? ????????? ??????? ??  
???????????? ?? ?? ????????? ??????? ?? ?? ?? ????????????????? ??????? ?? ?? ????????? ??  
???????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????. ??????????? ????????? ????????????? ??  
???????????????? ?? ?? ????????????????? ????????? ?? ????????? ?? ?? ????????????? ?? ??  
???????????????????? ?? ?? ???????, ??????? ?? ????????????? ????????????????????? ??, ?? ?????,  
?????? ?? ??????? ????????? ?? ?? ????????? ????? ?????????? ? ????? ?? ????????? ??  
???????????????????? ?? «????????????», ??? ?? ?? ?? ??????? ?? ????????????? ??, ?? ?????????????

«?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ?  
 ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?????? ??  
 ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????? ??  
 ????????? ?????????????????? ?? ?? ??????? ??????, ?? ??????? ?? ?????????? "?????" ??  
 ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? "?? ?????????? ?????????? ??????????????"  
 ??? ?????? ?????????????? ?????????? ???????, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ??  
 ?????????? 1, ?? ?????? 13, ????? ?, ?? ?????? ????????? (????? 77/388/?? ??  
 ??????????, ?? 17?? ??? 1977, ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ??

???????? ?? ???? ?????? ?????? ????????? - ????? ??????? ????? ????????????????? ??????  
????????????? ?????????????? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ?????????????????? ????  
????????????? ??? ?????????? partnership ????????? ?? ?? ?????? ??? ????????? ?????????? ?? ??  
??????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ????? ?????????????????? ?????,  
?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ??????? ?????????????? ???  
????? ??????????»

(1) - ?? ????. ??? 09/001, ? 49.

(2) - ??????? ??? ?????????????? ??? 11?? ?????????? 1995, ??????? C-453/93 (???????? 1995,  
?. ?-2341).

(3) - ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????  
??? Gregg ?????? ??? ?????????? ??? 1992, ?????? ??? ?????????????????? ?' ??????. ??? ??? ???????  
??? 1996 ??? ?????, ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? Gregg.

(4) - ??????? ??? «????????????????? ??? ??????», ??? ?????????????, ?????????????? «??????  
?????????????», ??? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ???? ?????????????? ??????????.

(5) - ?? Greggs ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ???  
?????????. ?? ?????????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???????  
??? Glenview ??? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? Greggs. ? Mervyn  
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?? Jennifer ?????????? ??  
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????????

(6) - ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????, ?? ?????? ??? ??????  
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ???  
?????? ??????. ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????. ?????, ??? ?? ????? 3  
??? Order ?? «????? ??????????????» ?????????? «(...) ??? ?????????????? ??????????, ??????  
????????? ? ???, ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ???????  
????????? ?????????? ?????: ?) ??????? ??? ?????????? ??????????, ?) ?????????, ?)  
????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ? ?) ?????????????? ?  
????????? ?????????????? ??????????????». ??? ?? ????? 16 ??? Order, ?? «????? ??????????»  
????????? «??) (...) ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ??????????  
????????? ?????????? ??? ???? , ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????, ?) ?? ?????????????? ???  
?) ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ???  
????????????????????? ??? ??? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????: i) ?? ?????????????  
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????, ii) ?????????????, iii) ?????????????? ? ?????????????  
????????, iv) ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????».

(7) - ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? 13, ?????? , ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????.

(8) - ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???  
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????????????????  
??? ?????????? ??????????».

(9) - ? ??????? ??? «partnership» ?????????? ??? ?? ????? 1, ??? Partnership Act 1890, ?? ??????  
??? ?????????? ?? ?? «????? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????????????????? ?? ?????? ?? ??????». ? partnership ??? ?????????, ??? ?? ??????? ???????,  
?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? partners.

(17) - ?? ?????? ?????????? ?????????????? ???????, ??? ?????? 32 ??? ?????????? ??? 23??  
 ?????????????? 1988, 353/85, ?????????? ??? ???? ?????????? ?????????? (????????? 1988, ? 817). ???  
 ?????????? ????, ? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???  
 ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? «????????? ??? ?????????????????????? ??? ???????  
 ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????,

?? ????????? ?? ????? ????????????? ???????, ??? ????? ? ??????????? ?? ???????????  
???????».

(18) - ?? ??????????? ?? ?? ????? ?? ????????????? ????????? ????????? ?? ????????? ??  
????? ??????????? ?? ??????? 13, ????? ?, ?? ????? ????????????? ?? ?? ????? ?????? ??  
?????????? (??, ???, ??????????????? ?? ?? ??????????????? 13, ??????? Stichting Uitvoering  
Financiële Acties, ??????? 13 ?? 14) ?? ?? «?? ????? 13 ?? ????? ????????? ?? ???????????  
???? ?? ?????????????????? ??????? ??????????????, ??? ????? ????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ?? ?? ????? ?????????????? ?????» [??, ?? ?? ?????????????????, ??? ??????????????  
16, ??????? ?? 11?? ??????? 1985, ????????? ?? ?? ?????????? (????? 17) ?? ??  
????????????????, ??? ??????????????? 13, ??????? ?? 15?? ??????? 1989, Stichting Uitvoering  
Financiële Acties (????? 12)], ????????? ?? ?? ?????????????? ????????? ?? ?????????????????? ??  
????? [??, ?? ?????????????????? ????????? ?? 11?? ??????? 1985, ????????? ?? ?? ??????????,  
(????? 20) ?? ?? ??????? 16 ?? ?????????? ?? ????????? ?????????????? ? M. Darmon, ???  
???????? C-63/92, Lubbock Fine, ?? ?? ??????? ????????? ? ??????? ?? 15?? ?????????????  
1993 (???????? 1993, ? 2-6665)]. ?? ?? ??????? ????? ??, ?? ??????????? ?? ?? 14?? ?? ??  
1998 ?? ?? ??????? C-149/97, Motor Industry, ?????? 43 ??.

(19) - ????? 32 ?? ?????????????????? ??????????? 353/85, ????????? ?? ?? ?????????? ???????????.

(20) - ??, ????????? ??????????????? 16.

(21) - ?? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????, ??, ??????????????, ?? ??????? ?? 24??  
???????????? 1996, C-317/94, Gibbs (???????? 1996, ? 2-5339, ????? 23) ?? ?? ??????????  
???????????? ?? ??????? ?????????????? ? N. Fennelly ??? ??????? C-134/97, Victoria Films  
(?????????? ?? 18?? ??????? 1998, ?????? 41).

(22) - ?? ?? ?? ?? ??, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? Bulthuis-  
Griffioen ?? ?????????????? ?? ??????? 13 ?? 15 ?? ??????????? ??, ?? ?????? ??????????????  
?? «?????? ?? ??????????? ?? ??????? 13 ??????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????????  
?????? ?? ?????????????????????? ?? "?????????????" ? ?????????????????? ????????? ?? ??????????  
????????????? ?? ?? ? ??????????????? ??????? ?????? ??????? ?????????» (?????? 13) ?? ?? «????  
????????????????????? ? ???????, ??? ? ?????????????????, ????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?? ??  
????????????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????? ??  
?????????? ??????????? ?? ??????? 13, ????? ?, ????????????? 1, ????????? ??, ?? ??????  
????????, ??????? ?? ?? ??????? ??????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??  
"?????????????" ?? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?????????????» (?????? 15). ???????, ?? ??????????????,  
???? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ??????? ??  
?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? 20 ?? ??????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??,  
????????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ?????????????? 1, ?? ??????? 13?, ?? ?????? ????????? «(...)»  
?????????? ??????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ????????? (...)».

???????? ??  
???? ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ??????????? ?? «?????????????» ? ??  
«????????????????», ??? ?? ??????? ?? ?????? ?????????, ?? ?? ??????? ??????????? ?????????  
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????, ?? ?????? ??????????????????  
?? ??????????????? ?? ?? ?????????? Bulthuis-Griffioen - ??????? ?? ?? ?????? ??????????????????  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????????????????, ????????? ??  
????????????? ?????????????? ??????????????????? ?? ??????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????  
????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????  
?????????????? ?? ?? ??????????????????? ?????????? ?????? - ?? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?? ??????  
?? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????????????

(23) - ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
?????????????????? ?? ????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????  
????????????????????? ????? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ??????, ??????? ?? ?? ?? ???????????  
?????????????? ?? ?????? ?????????? C-149/97, Motor Industry (????????????? ?? 14?? ?? ?? 1998) ??

????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ????????????? 1, ??? ??????? 13, ?????? ?, ???  
????? ?????????? ??? ??????? 48 ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ??????? ?? ??????????????  
? ?????????? ?????????? «??? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???  
????????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????, ??? ???? ??????????????????  
?????????? ?????????????????? ???, ?????????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????, ?????????????? ??????????  
?????????».